

## ПЕРЕВОДЧИК

🔄 21 жовтня 2022 📍 Місто: [Хмельницький](#)

Вік: 50 років

Режим роботи: повний робочий день

Категорії: Видавництво, поліграфія

### Додаткова інформація

Особисті якості, хобі, захоплення, навички: Specialization: Technical: Telecommunications, IT (Information Technology), Computer Hardware, Computer Software, Computer Networks, Internet, Household Appliances Business: Advertising, Marketing, Commerce, e-Commerce, Correspondence, News, Press Releases, Legal Information Financial: Accounting, Banking Legal: Contracts Services: Translation, editing, proofreading, website and software localization. Software: Microsoft Office'2000 (Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook Express), SDL Trados 2007, SDL Passolo 2009, SDL Trados Studio 2011, WordFast, memoQ. 18 years in translation industry translating documentation and localizing websites for the following areas: Technical: Telecommunications, IT (Information Technology), Computer Hardware, Computer Software, Computer Networks, Internet, Household Appliances Business: Advertising, Marketing, Commerce, e-Commerce, Correspondence, News, Press Releases, Legal Information Financial: Accounting, Banking Legal: Contracts A full-time freelance translator since January 2009 involved in the following activities: - Translating, localizing, editing and proofreading websites - Translating and editing marketing documents - Translating technical documentation: - user guides, operation and maintenance manuals - general and functional hardware and software descriptions - software strings - technical specifications and datasheets -- Translating legal documentation: - non-disclosure agreements - contracts of delivery - service provision contracts - license agreements -- Translating business correspondence 1991 - 1996 Master of Arts Bryansk State University, Russia. Faculty of Foreign Languages (English and German).